



60
(Typ 2008)

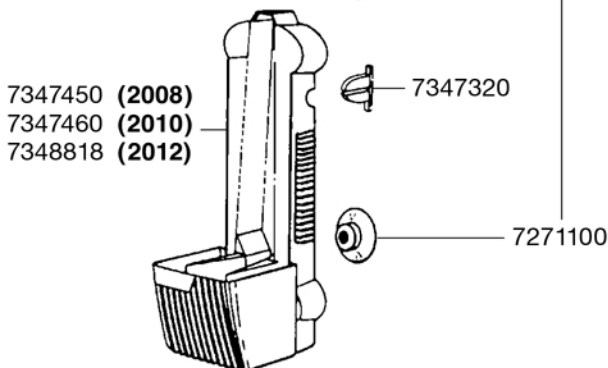
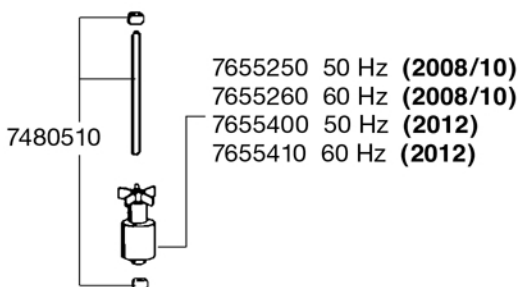
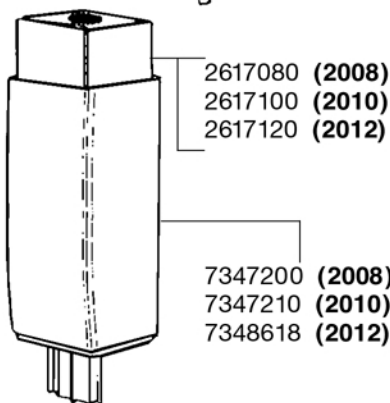
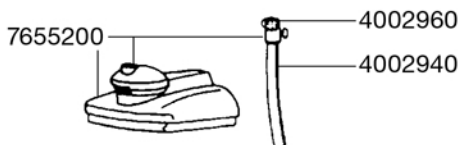


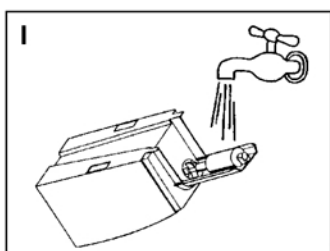
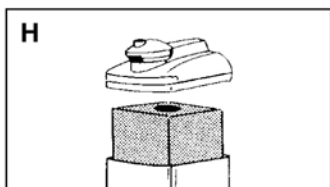
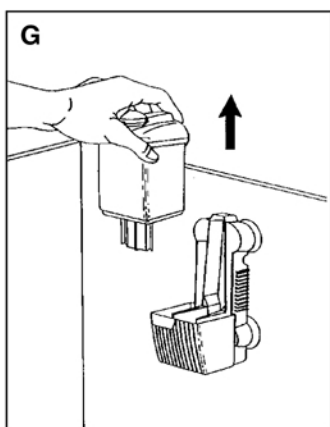
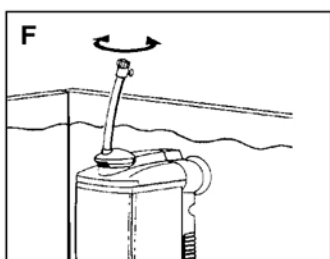
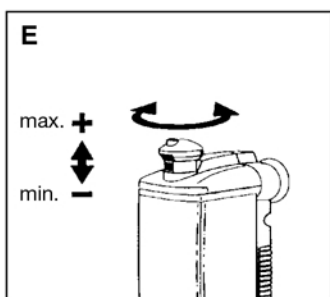
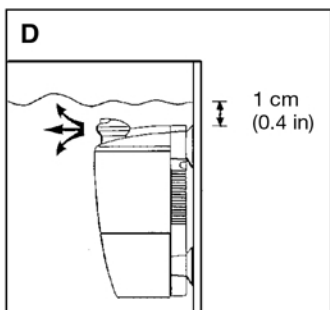
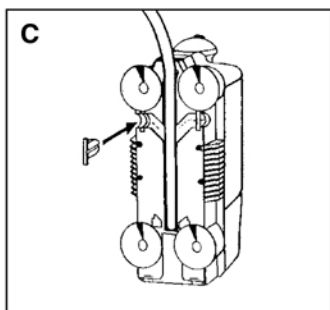
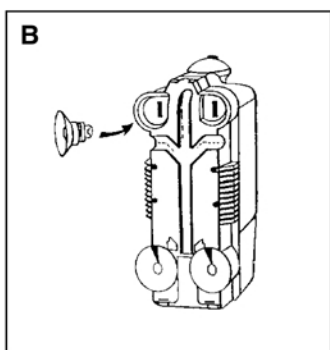
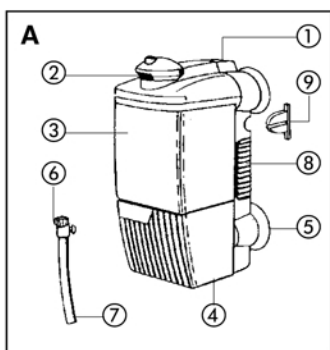
160
(Typ 2010)



200
(Typ 2012)

2008/2010/2012



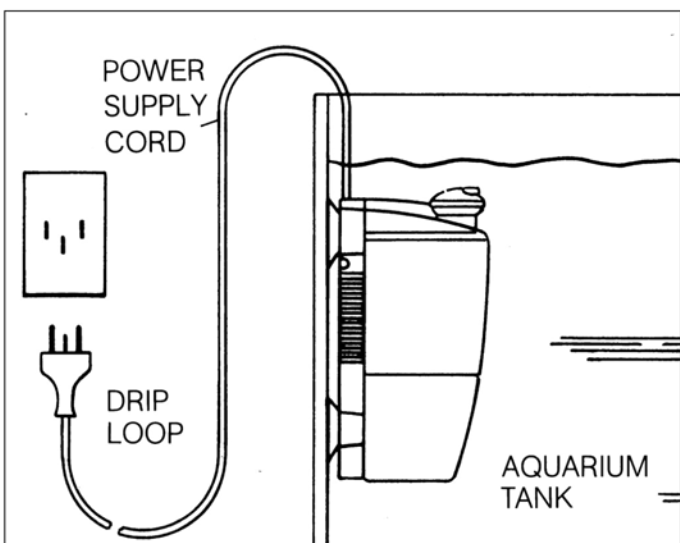


VERY IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.

- Check that the voltage shown on the label of the unit corresponds to the voltage of the mains supply.
- Disconnect all electrical appliances from the mains before placing hands in the water.
- The line cord of this unit cannot be replaced or repaired. Should the line cord become damaged the appliance must be discarded.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- To avoid injury, do not contact moving parts.
- Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

- Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
- Read and observe all the important notices on the appliance and its cord.
- Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
- **DANGER.** To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; discard the appliance.
- If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
- Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.



- To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of a wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug.

A "drip loop", shown in the figure, should be arranged by the user for each cord connecting the aquarium appliance to a receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, to prevent water travelling along the cord and coming in contact with the receptacle.



- If the plug or receptacle does get wet, **DON'T** unplug the cord, disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.

**KEEP THESE INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE.**


Thank you


for purchasing your new EHEIM internal filter. This practical Pick-up system combines optimised performance with maximum reliability and the utmost efficiency.


Safety instructions


  Read the operating and safety instructions carefully and comply with all instructions prior to operating this device. Keep these operating instructions in a safe place.


 For indoor use only. For use with aquariums.

 All electrical equipment in the water must be disconnected from the mains during care and maintenance work.



 The connecting line of this device can not be replaced. When the line is damaged, the device must no longer be used. Never carry the pump by the cable; do not bend the cable.


 To protect against contact voltage being too high, the fixture must have a residual current device with a rated release fault current not exceeding 30 mA. Ask your electrician.


 The pump should not run dry. Temperature range from +4°C up to max. +35°C. The motor is protected from overheating.


 For your own safety we recommend that you make a drip loop with the power cord. This drip loop prevents any water running along the cord from reaching the electrical socket. If an extension lead with several sockets or an external power supply is used, place it above the pump power connection.





 20 cm  Such items can cause electronic or mechanical interference or damage. This also applies to pacemakers. The necessary safety distances can be found in the instruction manuals for such medical equipment.

 This equipment can be used by children above the age of 8 or by persons with reduced physical, mental or sensory capacities or a lack of experience or knowledge, provided they are supervised or have received instruction in the safe use of the equipment and therefore understand the risks involved. Do not allow children to play with this equipment. Do not allow children to clean or conduct user maintenance without supervision.

 Always read these instructions before performing any maintenance work.

 Do not clean the unit – or parts of it – in the dishwasher. Not dishwasher resistant.

 Do not dispose of this product as normal household waste. Take it to your local refuse collection site.

 The product has been approved of in accordance with the relevant national regulations and directives and complies with the EU standards.

Internal filters 2008, 2010, 2012**Putting into operation**

- A** ① Filter cover ② Output nozzle with diffusor, $\pm 90^\circ$ rotatable ③ Filter canister ④ Motor housing ⑤ 4 suction cups ⑥ Air regulating valve ⑦ Air hose ⑧ Back panel ⑨ 2 x clips.
- B** Insert the 4 suction cups on the reverse side of the filter and attach device to the interior wall of the aquarium.
- C** On the rear of the motor housing there is a groove for the cable, which allows for 3 different cable laying possibilities. The 2 included clips are for closing the unused apertures, to prevent fry or small fish from getting trapped in them.

- D The opening of the output nozzle should be placed min. 1 cm (0.4 in.) below the water surface in order to achieve good surface movement and optimum water circulation.
- E After installation in the aquarium, the filter can be operated by connecting to the mains plug.

By pulling out or pushing in the output nozzle, the performance of the pump can be regulated for maximum or minimum efficiency. The flow direction can be set within a range of $\pm 90^\circ$.
- F For additional oxygen enrichment, the enclosed air regulation valve can be used: push in the output nozzle and attach the air hose with the air regulating valve. By turning the valve the quantity of air can be regulated as requested.

Care and Maintenance

- G Disconnect the mains plug. Remove the filter canister by pulling upwards. By exerting with your finger a little pressure on the top of the motor housing, you will prevent the suction cups from slipping. The complete motor housing remains in the aquarium and does not have to be removed.
- H Open the filter cover. Remove the cartridge and rinse lightly under lukewarm flowing water or replace (order no. for 2008: 2617080, for 2010: 2617100, for 2012: 2617120). The cartridge can be used 2-3 times.

Attention: Never carry out water change and cleaning of the cartridge at the same time.

- I The impeller should not be removed for cleaning. Vigorously rinse the canister and impeller and ensure free movement of the impeller. Install the cleaned cartridge back into place, close filter cover and insert the complete canister back into the motor housing.

Accessories

A filter cartridge with activated carbon (order no. for 2008: 2627080, for 2010: 2627100, for 2012: 2627120) is available for the adsorption of medicines and dissolved harmful substances.

- H** Oter le couvercle du filtre pour enlever la cartouche et la rincer doucement sous l'eau courante tiède ou la remplacer (No. de réf. pour 2008: 2617080, pour 2010: 2617100 et pour 2012: 2617120). La cartouche peut être rincée 2 ou 3 fois.

Attention: Ne pas faire votre changement d'eau le même jour que le nettoyage de la cartouche filtrante.

- I** Ne pas retirer la turbine pour le nettoyage. Rincer abondamment la cuve à l'eau courante et s'assurer que la turbine est libre de tourner autour de son axe. Remettre la mousse filtrante en place, refermer le couvercle du filtre et installer le tout à nouveau sur le moteur.

Accessoires

Des cartouches au charbon actif sont disponibles en option (No. de réf. pour 2008: 2627080, pour 2010: 2627100 et pour 2012: 2627120) afin de retirer de l'eau les substances dissoutes et les restes de médicament.

EHEIM230 V / 50 Hz
240 V / 50 Hz120 V / 60 Hz
220 V / 60 Hz**2008****2010****2012****2008****2010****2012**Für Aquarien bis
For aquariums up to
Pour aquariums jusqu'à
Voor aquaria tot
För akvarier upp till
Per acquari fino a30 -
60 l

7 - 13
Imp.
gal.60 -
160 l

13 - 35
Imp.
gal.200 l

44
Imp.
gal.30 -
60 l

8 - 16
U.S.
gal.60 -
160 l

16 - 42
U.S.
gal.200 l

53
U.S.
gal.Pumpenleistung
Pump output
Débit de la pompe
Pompcapaciteit
Pumpkapacitet
Potenza della pompa150 -
300 l

33 - 66
Imp.
gal.220 -
500 l

48 - 110
Imp.
gal.220 -
570 l

48 - 125
Imp.
gal.150 -
300 l

40 - 80
U.S.
gal.220 -
500 l

58 - 132
U.S.
gal.220 -
570 l

58 - 150
U.S.
gal.Förderhöhe H max m
Delivery head m wat. col.
Haut. de réf. m col. d'eau
Opvoerhoogte m / wk
Lyfthöjd m / vst
Prevalenza mt. acqua0,35

1 ft. /
2 in.0,40

1 ft. /
2 in.0,40

1 ft. /
2 in.0,35

1 ft. /
2 in.0,40

1 ft. /
2 in.0,40

1 ft. /
2 in.Filtrervolumen
Filter volume
Volume de la cuve
Filtrervolume
Filtrervolym
Volume filtro195 cm³330 cm³470 cm³195 cm³330 cm³470 cm³Leistungsaufnahme W
Power consumption W
Consomm. de courant W
Stroomverbruik W
Effekt W
Assorbimento W

4

6

6

4

6

6

Abmessungen
Dimensions
Dimensions
Afmetingen
Måttuppgifter
Dimensioni163 x
75 x 96
mm218 x
75 x 96
mm275 x
75 x 96
mm163 x
75 x 96
mm218 x
75 x 96
mm275 x
75 x 96
mm6.4 x 3
x 3.8 in.8.6 x 3
x 3.8 in.10.8 x 3
x 3.8 in.6.4 x 3
x 3.8 in.8.6 x 3
x 3.8 in.10.8 x 3
x 3.8 in.

The logo consists of the word "EHEIM" in a bold, italicized, sans-serif font. The letters are black and set against a light gray rectangular background.

EHEIM GmbH & Co. KG

Plochinger Str. 54

73779 Deizisau

Germany

Tel. +49 7153/70 02-01

Fax +49 7153/70 02-174

www.eheim.com